



2022年(令和4年) 中文版 No.211 (日文版 No.1667・1668)

410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 地域自治課

市网页中文版

https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm



本期内容

- ★2~5月份的儿童补贴
- ★募集2022 沼津国际交流协会日语讲演比赛的参加者
- ★办理母子·父子家庭等的接受医疗费补助资格的手续
- ★6月6日是轻型汽车税(种类比率)的交纳期限
- ★6月30日是市县民税的第1期交纳期限
- ★交纳国民健康保险费的假日、夜间商谈窗口
- ★交纳自来水费的夜间商谈窗口
- ★芹泽光治良纪念馆的临时休馆
- ★请协助更换水表
- ★关于接种新冠病毒疫苗的通知
- ★有关新冠病毒感染症的通知
- ★今年的沼津市健康检查
☆宫颈癌·乳腺癌检查的免费联票
- ★HIV(艾滋病)·梅毒·肝炎病毒(B型·C型)的检查
- ★母子健康手帐添加工能
- ★国民健康保险证变更时的领取方法
- ★加入了国民健康保险的各位,申报完所得了吗?
- ★受理国民健康保险脑全面检查体检费补助申请
- ★急救讲习会
- ★为了支援个人编码卡活用网的操作,开设了假日窗口
- ★风灾、水灾时的避难及新冠病毒感染症预防对策
- ★大家一起学日语吧!

★由于新冠病毒的影响,登载内容可能变更。活动是否举办,请向主办方咨询或在本市的网页上确认活动停止或延期的情报。

★为了防止新冠病毒感染症,请在参加活动时戴口罩,手指消毒。请协助。

★2~5月份的儿童补贴 6月13日(星期一)是儿童补贴的支付日
=2~5月分の児童手当 6月13日(月)は児童手当の支給日です

◆从6月开始制度的一部分变更

从今年开始,原则上不用提交**現況届**(现状报告书),但是必要的人,请于6月中旬用邮寄的方式提交**現況届**。再有,6月份以后的补贴设置了新的所得上限金额。欲知详情,请浏览本市的网页。

咨询:こども家庭課 电话号码:055-934-4827

★ 募集 2022 沼津国际交流协会日语讲演比赛的参加者

= 募集 2022NICE にほんごスピーチコンテスト出場者

能把日常的感受用日语发表出来吗?

时间:10月22日(星期六)、14点~16点30分

地点:市立図書館視聴覚ホール

题目:自由(4分钟以上5分钟以内,自己创作的未发表的作品)

对象:在静冈县东部居住、工作以及上学的15岁以上的外国人
(不包括初中生)

定员:15人(申请人数多的话,采取选拔的方式)

报名方法:在市役所2楼地域自治課放着规定用纸,

请于9月5日(星期一)前,把填好的规定用纸,用邮寄、传真的方式申请或直接来申请。

※表彰1~3名的选手,向每位参加者赠送参加奖。

地点和咨询:沼津国际交流協會事務局(地域自治課内)

电话号码:055-934-4717 传真号码:055-931-2606



★办理母子・父子家庭等的接受医疗费补助资格的手续

=母子・父子家庭などの医療費助成受給資格の更新手続き

时间:6月1日(星期三)~30日(星期四)、9点~17点

(邮寄的话, 以上期间内必须寄到)

对象:母子・父子家庭(单亲家庭)等之内所得税为非课税家庭的人

申请方法:填写好申请书后, 邮寄或直接送来。

※带着申请书直接来的话, 还要带着通知文、健康保険証(领取资格者全员)、根据不同的对象者, 还有其他要带的材料。

※5月下旬向对象者邮寄申请书。

※新的希望获得医疗费补助的人, 请于6月份咨询。

申请和咨询: **子ども家庭課** 电话号码:055-934-4827 地址:〒410-8601 沼津市役所

★6月6日(星期一)是轻型汽车税(种类比率)的交纳期限

=6月6日(月)は軽自動車税(種別割)の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。

咨询: **納税管理課(納税推進係)** 电话号码:055-934-4732

★6月30日(星期四)是市县民税的第1期交纳期限

=6月30日(木)は市県民税第1期の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。

夜间商谈窗口:6月20日(星期一)、17点15分~19点

地点和咨询: **市役所2楼納税管理課(納税推進係)** 电话号码:055-934-4732

★交纳国民健康保险费的假日、夜间商谈窗口

=国民健康保険料納付の休日・夜間相談窓口

假日商谈窗口:6月12日(星期日)、9点~12点

夜间商谈窗口:6月3日(星期五)、20日(星期一), 17点15分~19点

地点和咨询: **市役所1楼国民健康保険課(収納係)** 电话号码:055-934-4727

★交纳自来水水费的夜间商谈窗口

=水道料金納付の夜間相談窓口

时间:6月7日、21日(星期二), 17点15分~20点

地点和咨询: **水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係)** 电话号码:055-934-4853

★芹泽光治良纪念馆的临时休馆

=芹沢光治良記念館の臨時休館

因更换展品, 以下期间休馆。

时间:6月1日(星期三)~14日(星期二)

咨询: **芹沢光治良記念館** 电话号码:055-932-0255

★请协助更换水表

水道メーターの交換にご協力下さい

更换到期的水表。

时间	地区
5月24日(星期二) ~ 6月14日(星期二)	駅南、千本、香貫
6月24日(星期五) ~ 7月12日(星期二)	駅北、大岡
7月25日(星期一) ~ 8月12日(星期五)	我入道、静浦
8月25日(星期四) ~ 9月12日(星期一)	片浜、原(除外原团地)
9月26日(星期一) ~ 10月11日(星期二)	浮島、原团地、足高、大平、内浦、西浦、戸田
10月25日(星期二) ~ 11月16日(星期三)	金岡、愛鷹

※用明信片通知当事者。

咨询:水道サービス課(料金係) 电话号码:055-934-4853

★关于接种新冠病毒疫苗的通知

新型コロナウイルスワクチンの接種に関するお知らせ

18岁以上的人(第3次接种), 6月13日前的星期一、星期五、星期六可以去静岡県新冠肺炎莫德纳制药公司疫苗接种会场(プラサヴェルデ、沼津车站北口)接种。

欲知详情, 请浏览静岡县政府的官方网页。



本市医疗单位继续实施、第3次接种(12岁以上)和面向幼儿的接种(5~11岁)。在充分考虑了疫苗的效果和副作用后, 根据本人和监护人的意见, 判断是否接种。

再有, 第4次接种开始。欲知详情, 请浏览本市的网页。

◆疫苗接种的预约・受理咨询

电话号码:0120-236-258(免费电话)

(8点30分~18点(星期六・日、节假日也受理))

◆新型コロナウイルスワクチン接種室(新冠病毒疫苗接种室)

电话号码:055-951-3588(平日8点30分~17点)



★有关新冠病毒感染症的通知

新型コロナウイルス感染症に関するお知らせ

◆本市咨询窗口 危機管理課

电话号码:055-934-4803、055-934-4758(平时8点30分~17点15分)

◆県発熱等受診相談センター(静岡県发烧等就诊咨询中心)

※没有经常去的医院的人出现发烧或感到倦怠的话, 请咨询。

电话号码:050-5371-0561(24小时)

电话号码:050-5371-0562(平日8点30分~17点15分)



★今年的沼津市健康检查为6月13日(星期一)~10月31日(星期一)

今年^{ことし}の沼津市健康診査^{ぬまづ しけんこうしん さ}は6月13日(月)~10月31日(月)です

6月上旬向对象者发送沼津市健康診査受診券^{ぬまづ しけんこうしん さ じゅしんけん}。没有收到受診券^{じゅしんけん}，希望检查的话，请联系。检查的后半期，去检查的人很多，请尽早检查。

※欲知详情，请看与広報ぬまづ6月1日号日语版一同发放的《特定健診・がん検診のご案内》^{とくていけんしん がんけんしん あんない}，或浏览本市的网页。

☆宫颈癌・乳腺癌检查^{しきゅうけい にゅう けんしん むりょう けん}的免费联票=子宮頸がん・乳がん検診^{けん}の無料クーポン券

本市为了普及正确的有关癌症知识，促进体检。6月上旬向以下的对象者发送免费联票。请利用这个机会进行检查。

◆宫颈癌检查(只检查宫颈部)=子宮頸がん検診(頸部のみ)^{しきゅうけい けんしん けいぶ}

对象:21岁(平成13年4月2日~平成14年4月1日出生的女性)

◆乳腺癌检查=乳がん検診^{にゅう けんしん}

对象:41岁(昭和56年4月2日~昭和57年4月1日出生的女性)

咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480



★HIV(艾滋病)・梅毒・肝炎病毒(B型・C型)的检查

=HIV(エイズ)・梅毒・肝炎ウイルス(B型・C型)の検査^{ばいどく かんえん がた がた けん さ}

检查可以匿名并且免费受理。

时间:每月3次,星期二(6月分为4次)

地点:県東部保健所(高島本町)^{けんとうぶ ほけんじょ たかしまほんちょう}

申请方法:打电话申请(预约制)

※欲知详情,请咨询,或浏览静岡県東部保健所^{とうぶ ほけんじょ}的网页。

申请和咨询:県東部保健所地域医療課 电话号码:055-920-2109

咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480



★母子健康手帳添加功能 请有效利用支援沼津市抚育儿童用的应用程序“沼津育儿啦啦队”

=母子健康手帳機能付き沼津市子育て応援アプリ「ぬまづ子育て応援団」をご活用下さい^{ぼ しけんこう てちょうき のうつ ぬまづ し こそだ おうえん こそだ おうえんだん かつようくだ}

从妊娠开始的成长记录,预防接种的日程管理,可以广泛检索育儿情报。请一定有效利用这个便利的应用软件。

咨询:健康づくり課 电话号码:055-951-3480



★国民健康保险证变更时的领取方法

=国民健康保険証更新時の受取方法^{こくみんけんこう ほけんしょうこうしん じ うけとりほうほう}

国民健康保険被保険者証(兼高齢受給者証)于8月1日更新。新的保险证用平信邮寄。根据申请,可以在市民窗口领取,或变更为用简单挂号信邮寄。

申请方法:打电话或在窗口直接申请

申请期限:6月15日(星期三)17点15分前

地点和咨询:国民健康保険課(給付係) 电话号码:055-934-4725



★加入了国民健康保险的各位，申报完所得了吗？

こくみんけんこう ほけん かにゆう みな しょとく しんこく す
=国民健康保険加入の皆さん 所得の申告はお済みですか

令和3年没有所得，并且税法上不用申报所得的人（只限于遺族年金、障害年金等的非課税年金的人等），根据申报有减轻保险费的可能，如果自己觉得适合于这种情况的话，请于6月10日（星期五）前咨询。

再有，申报完了所得税・市県民税的人，领取国民年金和厚生年金等的人，工作单位提交給与支払報告書的人不必申报。

咨询：国民健康保険課（賦課係） 电话号码：055-934-4726

★受理国民健康保险脑全面检查体检费补助申请

こくみんけんこう ほけんのう じゆしん ひじよせい もうしこみ う つ
=国民健康保険脳ドック受診費助成の申込を受け付けます

检查期间：7月1日（星期五）～令和5年3月31日（星期五）

对象：4月1日现在、40岁以上、从令和3年4月1日以前到检查日为止一直加入本市的国民健康保险，到令和3年度为止交纳完保险费的人。

定员：350人（按先到顺序）

补助金：4万日元（自己负担金额各医疗单位不同）

申请方法：带着国民健康保険被保険者証到市役所1楼国民健康保険課直接申请，或打电话申请（申请手续原则上仅限于本人或同一家庭的成员）

申请期间：6月10日（星期五）～令和5年2月28日（星期二）

地点和咨询：国民健康保険課（給付係） 电话号码：055-934-4725



★急救讲习会 急救入门课程

きゅうめいこうしゅうかい きゅうめいにゅうもん
=救命講習会 救命入門コース

时间：6月19日（星期日）①9点～9点45分，②10点30分～11点15分

地点：救急ワークステーション（市立病院用地内）

内容：使用自动体外除颤仪的心肺复苏法（成人）

对象：駿東伊豆消防本部管区内居住或工作、上学的初中生以上的人。

定员：各20人

申请方法：6月16日（星期四）前打电话申请

申请和咨询：救急ワークステーション 电话号码：055-921-9999



★为了支援个人编号卡活用网的操作，开设了假日窗口

そう さ し えん きゅうじつまどぐち かいせつ
=マイナポータル操作支援のための休日窓口の開設

时间：6月11日（星期六）、7月3日（星期日）、9点～12点

地点：市役所1楼市民課

需要带的东西：个人编号卡（マイナンバーカード）等

定员：各24人（按先到顺序，有指定时间）

申请方法：6月8日（星期三）、9点开始电话申请

申请期限：各实施日的前一个市政府工作日

申请和咨询：ITC推進課（情報政策係） 电话号码：055-934-4816



★风灾、水灾时的避难及新冠病毒感染症の预防对策

＝風水害時の避難と新型コロナウイルス感染症対策

6～10月期间是大雨灾害容易发生的时期。本市根据情况发布命令，开设避难所。大家也自己获得情报。为了保护生命尽早行动。

◆避难前要检查的项目

☑确认居住地是否危险

确认是否是被淹设想区域和塌方警戒区域。事前把握避难的必要性。
※请浏览本市的网页，查看各种灾害地图。

☑探讨到避难所以外的地方避难

到住在安全地带的亲戚和朋友家，或自家的2楼避难（垂直避难）等。为避免人员过密接触，探讨一下去的避难场所。

☑确认健康状况

为了彻底预防新冠病毒感染症，感觉身体不适的人，要在避难所向管理人员报告。为了顺利的对应，请在事前量体温，确认自身的健康状况。

☑确认必要的东西

确认食品・饮料・服用的药物等东西。

◆为了防止在避难所感染

为防止新冠病毒感染症感染扩大，实施以下对策。

- ①戴口罩，可能的话，自带手指消毒液和体温计。
- ②尽量避免密集和密接，记着换气，与人保持距离。
※为了充分换气，请事前应对保暖对策。
- ③定期确认健康状况，身体不适的话，要迅速向管理人员报告，接受指示。

◆利用住宿设施可以得到补助

要介護3以上的人和持有障害者手帳的人等，对避难行动感到不安的人，在利用本市指定的住宿设施时，可以得到补助。

咨询：危機管理課 电话号码：055-934-4758



★大家一起学日语吧！

＝一緒に日本語を勉強しよう！

这是以外国人为对象的日语教室。一起来轻松地学习日语，了解日本吧。



名称	親子一起学习的日语广场(親子で学ぶ日本語ひろば) 志愿者会帮助你快乐地学习日语！					沼津日语教室(沼津にほんご教室) 一起学习生活所必需的初级日语吧！										
地点	第五地区センター 沼津市五月町 15-1		今沢地区センター 沼津市今沢 527-21			沼津市立図書館4楼 沼津市三枚橋町 9-1										
时间	(周日) 13:30~15:00		(周日) 9:30~11:00			(周六) 13:30~15:00										
日程	6月	5	12	19	26	5	12	19	26	4	11	18	25			
	7月	8	10	17	24	31	3	10	17	24	31	2	9	16	23	30
	8月	7	14	21	28		7	14	21	28	6	13	20	27		

※详细日程等请咨询。

费用：免费

咨询：市役所2楼地域自治課(多文化共生係)(沼津国際交流協会事務局) 电话号码：055-934-4717